

**GRAND STAGE D'ETOILES A PARIS 2018****日時**

2018年1月3日～6日

**会場 & オフィシャルパートナー**

Ecole du Spectacle - Espace Lauriston (エコール・ドゥ・スペクタクル エスパス・ローリントン)

住所: 74 bis rue Lauriston 75116 Paris - France

メトロ: Bossière (6番線), Victor Hugo (2番線)

**レッスン時間**

9:00 ~ 17h30

(スケジュールは後日お知らせいたします)

**レベル**

エレメンタリー(初級): 9-12歳, ミドル(中級): 12-15歳, アドバンス(上級): 15歳以上 + プロ\*

\*AFDASへの申請が可能です

お問い合わせ Mr. Bruno Boileau Tel: 01 44 78 39 51

**講師**

クロチルド・バイエ: パリオペラ座バレエ団 メートルドバレエ &amp; 芸術監督補佐

ラシェル・ボジヨン: オランダ国立バレエ団 芸術監督補佐

アニエス・ルテステュ: パリオペラ座バレエ団 元エトワール

ミリアム・ウルド・ブラハム: パリオペラ座バレエ団 エトワール

ロホンス・ファノン: パーオソル・バレエ教師

ジャン・ギョーム・パール: パリオペラ座バレエ団 教師・元エトワール

ウィルフリード・ロモリ: パリオペラ座バレエ団 元エトワール、パリオペラ座バレエ学校 教師

エリック・カミヨ: パリオペラ座バレエ学校 教師

アンドレイ・クレム: パリオペラ座バレエ団 教師

アレクシ・ルノー: パリオペラ座バレエ団 スジェ

**受講費**

登録費: 12 euros (全員)

講習会 (4日間)	
8回レッスン カード	230 €
12回レッスン カード	325 €
受講 無制限カード	370 €
追加受講 1レッスン(カード購入者向け)	30 €
1回レッスン 受講チケット (カード非購入者向け)	35 €

※12回レッスンカード&無制限カードの10%割引: 高等バレエ学校<sup>(1)</sup> & プロ<sup>(2)</sup> & グループ<sup>(3)</sup>

(1) Ecole de Danse de l'ONP, CNSMDP, CNSMDL, ESDC Rosella, ENSD Marseille A. I. D. et C. F. A Danse

(上記の学校の生徒の皆様は健康診断書は必要ございません) 国際的なバレエスクール

(2) お申込み時に証明書の提示が必要です

(3) 6人以上のグループ / グループでまとめてお申込みに限ります

**昼食 (希望者)**

10 euros: 前菜・メイン・デザート

**お問合せ**

日仏舞踊協会 タンリエ (担当: 四方/しかた)

URL: <https://www.le-temps-lie.org/>

TEL: +33(0)6 73 46 75 16 (FR/JP)

Mail: [contact@le-temps-lie.org](mailto:contact@le-temps-lie.org) (EN/FR/JP)

## お申込方法

## STEP 1

以下の書類をお送りください。(メール・郵送での2通りの方法がございます。)

## 1-A メールにて

- ① 登録用紙&保護者による許可書(未成年の参加者) \*下記をご覧ください。
- ② 証明写真 1枚
- ③ 6ヶ月以内に発行された健康診断書

★ 申込・登録費のお支払い: 62€ (50€ 申込金, 12€ 登録費)  
 タンリエのサイトよりオンラインにてカード支払い: [le-temps-lie.org/etoile-workshop-paris](http://le-temps-lie.org/etoile-workshop-paris)

△ PDF, JPG, PNG のフォーマットでお送りください。

もしくは

## 1-B 郵送にて

- ① 登録用紙&保護者による許可書(未成年の参加者) \*下記をご覧ください。
- ② 証明写真 1枚
- ③ 6ヶ月以内に発行された健康診断書
- ④ フランスの小切手: 62 € (50€ 申込金, 12€ 登録費)

小切手の宛名
« l'association le temps lié - l'art chorégraphique franco-japonais »
書類の送付先 住所
Association le temps lié, à l'attention de Izumi SHIKATA 32 rue de la Sablière 91330 Yerres France

△ ご注意 △

l'Ecole de Danse de l'Opéra de Paris, CNSMDP, CNSMD Lyon, ESDC Rosella Hightower, ENSD Marseille, A.I.D et C. F. A Danse の生徒の皆様は健康診断書は必要ございません。

講習会中に体調を崩された場合、怪我や事故のあった場合、弊協会では一切医療費等の負担をいたしません。講習会期間中に有効なフランスでの治療費用、並びに個人賠償責任の補償された海外旅行傷害保険、海外留学保険(留学生)などに必ずご加入下さい。その加入をお約束できる方に限りまして、上記以外のパレエ学校・スタジオからの参加者の皆様におきましても健康診断書の提出は必要ございません。

## STEP 2

講習会初日に、残りの講習会費用を現金か小切手にてお支払いください。  
 受講カードを当日にお渡しいたします。

(講習会費) 小切手の宛名
« l'association le temps lié - l'art chorégraphique franco-japonais »
(昼食費) 小切手の宛名
« A. I. D »

△ カードでのお支払いはできません。

△ 登録は先着順で受付いたします。

お申込みを受け付けましたら確認メールをお送りいたします

**登録用紙**

受講者の姓 .....

お名前 .....

住所 .....

生年月日 ..... ( 歳 )

電話番号 ..... 保護者の携帯番号 .....

Email .....

所属スタジオ名 .....

**受講クラス**

受講を希望するレベル、カードの種類と追加のクラスを選んでチェックをし、最後のページに署名をしてください。

**レベル**  初級  中級  上級

\*主催者は、参加者の参加クラスを、参加者により適応したレベルのクラスへ変更する権利を有しています。

**登録料**  12 euros (全員)**受講カード**

受講費の支払い後は、いかなる理由でも、一切の返金並びに値引き等をいたしません。

- 8回 レッスン カード : 230 euros  
 12回 レッスン カード : 325 euros (10% off: 292.50 euros)  
 受講 無制限カード : 370 euros (10% off: 333.00 euros) \*無制限カードは、選択したレベル内でのみ有効です。  
 追加受講 1レッスン (カード購入者向け) : 30 euros

→追加を希望するクラスの合計回数を記入してください:..... クラス

- 
- 1回レッスン受講チケット (カード非購入者向け) : 35 euros

→受講を希望する日にち、レベル、クラス名、受講するクラス合計回数を記入してください:

..... Total ..... クラス

**クラス**

記入必須 (受講を予定しているクラスにのみにチェックをしてください)

- 初級: バレエクラス (男女) 午前  上級: バレエクラス (女子)  
 初級: バレエクラス (男女) 午後  上級: フロアバー (男女)  
 初級: フロアバー (男女)  上級: 女子レパートリー + ポワント
- 中級: バレエクラス (女子)  バレエクラス (男子) (上級 + 中級)  
 中級: フロアバー (男女)  フロアバー (男女) (上級 or 中級)  
 中級: 女子レパートリー + ポワント  男子レパートリー + ボーイズテクニク (上級 + 中級)
- パドドゥ (男女/ 上級 + 中級) \*男子も女子のバレエクラスを受講できます

**プレオーディション: オランダ国立バレエ団 ジュニアカンパニー & オランダ国立バレエ学校**

プレオーディションは12回レッスンカードか受講 無制限カードを選択した方が対象です。(オーディション費用は不要)

オランダ国立バレエ団ジュニアカンパニーとオランダ国立バレエ学校のプレオーディションの候補者となることを

- 
- 希望します
- 
- 希望しません

**昼食 (希望者): 参加者 & 保護者**

昼食 / エスパス ローリストンの食堂内 (事前予約)

→費用: 10 euros/1食 (前菜+メイン+デザート)

	1/3 (水)	1/4 (木)	1/5 (金)	1/6 (土)	Total
食事の数					

## 講習会規約

1. ご登録は登録・申込み費用のお支払いが済んでから完了いたします。この登録・申込費用はいかなる理由があっても返金できません。すべての支払が済み、受講カードを受け取った方のみスタジオへ入室できます。カードは常に携帯してください。スタジオへの入室は受講者に限ります。
2. 受講費の支払い後は、いかなる理由でも、一切の返金並びに値引き等をいたしません。また購入したカード内で、クラスを全て受講せず余ったものがあっても一切の返金はいたしません。
3. 主催者は、避けられない事態に講習会を変更・中止する権利を有しています。
4. レッスン外では、主催者は未成年の受講生に対して一切の責任を負いません。
5. 主催者は講習会期間中、写真撮影と映像録画を行い、撮影物を無償で使用する権利を有しています。主催者が許可をした撮影者以外が、レッスン中に写真撮影と映像録画を行うことを、固く禁止します。
6. 主催者は講習会中のあらゆる損害（身体的・物質的）に対して、一切の責任を負いません。
7. 主催者は盗難について一切の責任を負いません。
8. 主催者は、講習会の開催時間、場所などを変更する権利を有しています。
9. 教師は、生徒の受講クラスを変更する権利を有しています。
10. エスパス ローリントン内での、飲酒・喫煙を固く禁じます。
11. 講習会中に体調を崩された場合、怪我や事故のあった場合、弊協会では一切医療費等の負担をいたしません。講習会期間中に有効なフランスでの治療費用、並びに個人賠償責任の補償された海外旅行傷害保険、海外留学保険(留学生)などに必ずご加入ください。
12. 規約を守らない受講生は例外なく、すぐに講習会のレッスンへの参加が不許可となります。その場合受講費の返金は一切致しません。

私、(姓) ..... (名) .....  
 は、Grand Stage d'Etoiles à Paris 2018 (エトワールバレエワークショップ in Paris 2018)の規約を読み理解したことをここに証明します。

(署名場所) ..... (日付) .....

« Lu et approuvé » (読み理解しました)と書いて、受講者もしくは保護者のサイン(未成年者)を以下にお願いします。

## 保護者による許可書 (未成年者の受講生用)

私、(お名前) .....

(ご住所) ..... 在住は、.....

(お子様のお名前) ..... が、Grand Stage d'Etoile à Paris 2018 (エトワールバレエワークショップ in Paris 2018)に参加することを許可します。

レッスン外では、受講生はスタッフの監督下に置かれません。

緊急の場合、適した病院に私の子どもが搬送され、医師らが必要とする治療(施術・手術)を受けさせることを許可します。また、講習会期間中に有効なフランスでの治療費用・並びに個人賠償責任の補償された保険(海外傷害保険等)に必ず加入いたします。

緊急時の連絡先:

お名前 ..... 電話番号 .....

お名前 ..... 電話番号 .....

署名場所

日付

署名

## スタッフ記入欄

Acompte + Adhésion

62 euros

- ligne  
 chèque

Solde

Total

Repas: Total